

شرائط اشتراك :
سنه لکى ۳۰ ، آلتى آلتى
۲۰ غروسدر

۳۳۳ اجنيه ايجون :
سنه لکى ۱۰ ، آلتى آلتى ۶ فراقددر . اعلانات ايجون
اداره مامورين محمدزهنى بک مراجعت ايديلير .

۲۳ مارت افرنجى ۱۹۱۱

۱۰ مارت ۱۳۲۷



وَأَعِظُوا بِالْأَنْفُسِ : إِنَّا كُنَّا لَآلِمْ بِمَا كَانُوا

صاحب امتيازى :
شهيندر زاده قلهلى
احمد علمى

اداره و تحرير محلى :
جفال اوغلى جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتياز ايله جريان ايتليدر .
نسخه مى هر يرده يكر مى پازده در .

۲۲ ربيع الاول ۳۲۹



معماريتك انافس آماردن معدود جامعلري بيلمه نه
مقابل ، الافراغه بكت بوقدر نيه بيلمه بيشيدر .
[سوکي وار]



ادبيات شصوفانه

مرور الي

يروزنده چو غاڭجه انسان
چو غاڭير اولدى خدايه عصيان
کيت کيده قابلاى هر سوي چهل
چيقدى آفاقه قدر بوي چهل
باشلادی کلکه حقدن حق ايچون
هادي راه صواب اولمق ايچون
نيجه بيغمير ديشان بربر
اونلرک هر برى برا کيردر
بولدى وقتا که جهالت غايت
نابيد اولدى فضيلت . حکمت
احمد کلدی رسالت صراسي
نوره غرق اولدى مبارک آنسي
اول ماد ربيعت اولطيف
اون ايکنجي شي ايتدى تشریف
قدسيان ايندى زمنه اوکيجه
دوندی يرخلدرينه اوکيجه
اوکيجه تابعصباح نور ايندى
نور اولوب سانکه بوتون حور ايندى
حور وغللمان کينوب ديار
رقعه کلدی اوکيجه سرتاسر
کاشات نشه کسيلمشدى بوتون
يرده ، کوکده اوکيجه واردی دوکون
فيض تشریف محمددر ايدن
دها عالی اوشي هرشدن
چوقيدر کوکاره فخر ايتسه زمين
اوسته باصدی قدم نور مين
بزده فخر ايله لم امتي ز
سايان شجر رحمتي ز
دائما شرعنه تابع اولام
ايکی عللدهده راحت بولام
هر زمان شانه تعظيم ايدلم
روح اعلاسه تکريم ايدلم
دسته دسته کل صدرک صلا
روضه پاکنه تقديم ايدلم
دل وجاني . دوجهاني يوله
هيسر شوق ايله تسليم ايدلم
امتي ، بنده سي اولدق نه شرف
بوني بز عالمه تفهيم ايدلم
نيچ ؟ ني

اوکونه نيجه چکي شيلرده بيلمه قبايچدن باشقارشي
اولانار ، ارکک خدمتخيلر ، قاديرلردن ده زياده
مقبول ايقاع ايديوزلر . جاهل تربيه دن محروم ،
اخلاقي مجهول بزاده اولاديني توديع ايدن باباره
يزده چک اسم بولامبور . بالخاصه فقرا ومتوسطين
چو بقلرنيک صباح واقشام سوقاقلرده دولاشوب
اوساناسي ، تربيه سزملک صيان آراسنده تمممه
سبب اولان حاللردنر . آلتی يدي ياشنه واصل
اولوبده لسانمزه متداول والقيح الفاظدن متشکل
سلسله شتوم وسيدايي اوکرتمه مش اولان چوجق اندر
بولونور . بولونور مزده حيات ومعيشت اصولي اولماديني
کي چوجقلر مزده دخی مفيدوختي اوبونلر مفقوددر .
حتي جامع حوليرينه قدر هر يره اوسانان « چو »
اوبونلري ، چوجقلري ده ايك کوچوکدن قماره ،
حيله وهوائي قازانچ هوسنه آليشديرير .

باري چوجقلر ، مکاتب ابتدائيه مزده ده خيره
يقين برتريه کوره بيلورمي ؟ اصلا . حالا مکتب
ابتدائي معلملرک يوزده دوقسان دوقوزي دنياده .
علوم موجوده نك الك مشکلي والشريفي اولارق برعلم
ترييه « بولوندينه واقف بيله دکدر . اکثرينه
چوجقلر مکتبه کرها کيدرلر . معلملري سوزلر .
واقا شيميدلرده ، کوز اوکنده اولان برلرده
« داياق اصولي » قالقمشدر . لکن آلت ضرب
قالقمديه بيله حالت تهديد وضرب نه مکتبلردن ونده
عالمه لردن قالقماشدر . چوجقي سوق ايدن ، راضي
ايدن ، مجبور ايدن « محبت وقناعت » دکل « قورقو »
در . برچوجق فذالقي ياماديني زمانلر . قالقدن تفيير
ايدلدکاري ، تلقيناله قالقدن اوزاقلاشدیرلدقلري
ايچون دکدر ، بلکه داياق وتکدير قورقسندندر .
بوندن ايکي مدهش ثمره حاصل اولوبور .

برسي : قورقو بولونماديني زمان هر نالغيت ياپيلار
بيلمه سي ، ايکنجيسي : قورقو ايله جعلی فضيلت يعني
کذب وريا .

ايشته کوريلور که بزده تربيه ابتدائيه دينلن شي
قطيماً مفقوددر . قاديرلر من وخواجلر من تربيه حقنده
بر فکر پيدا ايتزارسه ، اطفال وطني تربيه امکافي ده
بوقدر ، کوبا اولادلريني کوزک تربيه ايتدکاري ظنده
بولونان اغنيابه کلنجه : بونلرک يابيدقلري بزم نظر مزده
مکروه راهانت مليه ور جاستدر . چوق دفعه اوصاف
مطلوبه دن محروم وبعضاً اخلاق سزلفک تماميله مزين
اجنبي مريهلر ، والده اولاجق مخدره اسلاميه لر يرسنه
چارشاقه ، دينه ، مليته قهرت خوان اولان « عجوبه لر ،
مجنونه لر » يتشدير يوزلر . بونلرک لاندن چيقان چوجقلر
ايسه ، بو وطنده دوغدينه پيشان ، مليتبه افتخار ايدمه چک
يزده اوتانان کيمسه لر اولوبور . بويه يادکار نرک بوملت
ايچنده کيردکاري « يابانجي ، مسافر » حيايله مملکت مزده
مسافره مقيم اجنيبلرک حياتي آراسنده برفرق بوقدر .
دها دوغريسي برفرق وارسه اوده « اجني نك صنايع

عشره بالا

اوچنجي مجلس

[اولکيلر ، عبدالودود مجذوب ، کوچک درويش]

مارغريت

نه غريب قيافت . يوزنده کي اورتويه باقيليرسه
حقيقه اعمی اولمالي .

بز آنلم

ياخود بر ریا کار . بونلرده هر شیطنتي اختيار ايدنلر
چوقدر .

مارغريت

چوجق نه قدر سويملی . سيوري کلاهی نه قدر
ياقشمش . باقسه ک آاوغلم .

چوجق

نه وار افندم .

مارغريت

سن کيمسک ، بوادم کيمدر ؟

چوجق

لطف الله اسمنده بر يقيم . بوده عبدالودود مجذوبدر .

مارغريت

نره ده او طور سيورسکيز ؟ بو آدم کيمک نه سيدر ؟
بورايه نيچون کلديکيز ؟

لطف الله

شوراجقده کي خانقاهاده ساکنر . بو ذات کيمه نك
بريشني دکدر . الله آدمدر . مجذوبدر . کندني
بيلمز . بيلديکي وقتلرده بزم بيلديکمز کي بيلمز .
آره صره بورايه کليرز . بوراسني اوده سييور ،
بنده سييورم . يوزي قالي ايکن بيله بوراسني ترجيح
ايدر .

مارغريت

يك اعلا اما يوزي نيچون قبالي .

لطف الله

اوني بنده بيلم . يوزيني آچيق کورمدم . بيلدم
بيله ي بويه در .

مارغريت

سن اي برچوجقسک . سني چوق سودم .
هله هله سويله باقيم آرزيجق يانمه کل .

بز آنلم

امان افندم مساعده کزله اخطار ايدرم که اي
برحرکتده بولميدورسکيز .

مارغريت

(چوجقه خطاباً کيمه سندن بازه چيقاره رق)
آل شوني باقيم .

لطف الله

تشکرايدرم افندم . لکن صدقه قبول ايتمه مک
ايچون امر قطي المشدر . معذور کوریکز . ممکن
دکل آلهم .

مارغریت

غایت مراق ایندم . شو آدمک یوزی نهدن قبالی .
سی غایت کوزل، عجبا ایسترسه ک او قورمی ؟

لطف الله

(کوردیکی نوازشدن متأثر اوله رق) خانقاده کی
اختیارلردن ایستدیکمه کوره مجذوبک یوزینه کیسه
باقامن ایش . هرکیم باقسه اوده مجذوب اولورمش .
تکلیف ایله برشی اوقوماز . ذاتاً سوزیمزی
ایشتمز که

مارغریت

عجایب! یوزینه کیسه باقامازمش ها! غایت کوزلی
ایش ، نه ایش ؟

لطف الله

اوله . دیورلر که حسنه یوسف نانی ایش .
فقط سبب بودکل ، ناصل اکلادهم . بوبر مجذوب .
مارغریت

اولادم ، بن یک مراق ایندم . مجذوبک یوزندن
شو اورتویی قالدیرده کورهیم .

لطف الله

امان اقدام ، نسویلیورسکز . هیچ بومکنمی ؟
مارغریت

رجا ایدرم .

لطف الله

مکن دکل اقدام ، بنی اولدورسه کز او برده می آچم
مارغریت

(کندی کندینه) عجایب شی ، کندمه برغرات
حسن ایدیورم . پروانه شمع نصل مجذوب اولورسه
بغده روحم بوجنونه قارشو اوله مجلوب اولور .
(چو جغه) قورقه یاوروم . برده می آچ ینه قاپا
اولمازی ؟

لطف الله

بن قادر دکل اقدام ، استرحام ایدرم ، الیدیغ امرک
شدنی تکلیف بیورمایک ، اولدورسه کز بونی یاپام .
مارغریت

بن ایسه هر حالده شوده لیک یوزنی کورمک ایسترم .
بر آنسلم

امان مادام ! ایستدیکم سوزلره ایناعبه جفم کلیور
سز ، مادام مارغریت ، روزنه نک نشانلیسی برکافرده لیک
یوزنی کورمکه مراق ایتمک

مارغریت

بدر ! بوکانه معنا ویریر ایسه کز وریکز ، لکن
بنده اوله شدلی برمراق حاصل اولدیکه بوازرومی
یرینه کتیرمه مک قابل دکلدر . رجایدهم شو برده می
سن آچ .

بر آنسلم

بن ها ! ماء مقبسه مطهر اللرمی برکافرک یوزینه
سورمک ! آمان مادام برالله ادمه ایندیه جک تکلیف
درمیان ایدیورسکز .

مارغریت

او حالده بالذات بن آچازم (مجذوبه تقریه باشلار
لکن وجودنده برعشه حاصل اولور ، تباعد ایتمک
آرزو ایتمک باشلار سده الدن کز ، ضروری مجذوبک
یانه کیده رک دست رعشه داربله اورتویی آچار . مجذوبک
حال پاکلی میدانه جیقار) آمان یارب بونه حسن و آن
(کوزلری مجذوبدن آیرامایه رق) عجبا و انسانی . . .

بر آنسلم

مادام مادام ، بدریکز طرفندن وقایه واداره کزه
مأمورم ، بوحر کتکیز اثر جنت اولدینی اخطار ایدرم .

مارغریت

امان یارب ! بویه کوزکسه تحیل ایتمشدر ؟ لکن
نظری یک غریب ، کیسه می کورمیور صانیرم . والهان
بر نظر . اوله یارب مجذوب برده می . عجبالاف سوبله سم جواب
ویریری ؟ هله بر تحیزه ایدم ، یکا باقسه آیدرویش
بنی کورمیور میسک ؟

لطف الله

یهوده خطاب ایدیورسکز افندم ، او کیسه می
کورمز سزی ایتمز که

مارغریت

امان یارب تکمیل وجودی آتشلر صارمش
صانیرم بیلمم بنده می چیلدیریورم . عجبالجینک دیدیکی
وقعه بومی ؟ اوت اوت یازیق بکا ! اوت وجودمده کی
آتش قلبله بینمه تمرکز ایش صانیرم . ضربان
قلب صدری یاره لیجق درجده . بینم باشمی تضیق
ایدیورم ، بر حال غریب بنی . بوجذوبه تقریب ایدیورم .
بری جبراً سوروکلهمبنجه آندن آیرلامیه جفم .
حتی حتی وجودم آیرلسمه یله روح آیرلایه جق . هیات !
کاشکی بومراقه دوشمه ایدم کاشکی یوزنی کورمیه ایدم
بیلمم که نه یایسم (برقادها تقریه) بکا باقیور بکا باقیور
نکاهی سونمش کوزلرنده هیچ برشعله ذکا بوق (مجذوبک
النی طونازق) بکا باقزمیسک (بوتماس اوزرینه
مجذوبده برعشه شدید حاصل اولارق کندینه
کلیر اووقت برغریب نور و خارق العاده عشق صاجان
نکاهی مارغریت کوزینه تصادف ایدر . بونکاهی متعاقب
مارغریت مجنون کی آیانغه قالفارق) آه آه نه کوردم
بونه یارب ، یارب (احوالده پریشانی حاصل اولور
والهان متحیرانه نظرلر آتمغه باشلار ، کوزلری بعضاً
آچهرق بعضاً قیاهرق فضاده برشی تحری ایدیور
کی کورونمکه باشلار . مجذوبده کورمز اولور ، مجذوب
ایسه بر آن دوام ایدن حال فرقدنینه حال سابقه رجعت
ایدر ، و قیام ایله یواش یواش یورو مکه باشلار)

مارغریت

قلبده آتش فکرم بریشان
بینم مهتر ، صدم رعشان

عقل کیتدی مفتون اولدم
غالبانده مجنون اولدم

باینین کوزلر نورفشان اولدی
صاندم که برطاغ برکان اولدی

مظلم افقدن یاشمس انور
عرض ایستدی دیدار نور اولدی هریر
برشعله جیقدی چشم بیتابدن
برق اوردی صاندم کویا سحابدن
عبدالودود مجذوب (یورویه رک و اوزاقلشه رق)

هرکیم کوریرسه بردم جالک
کیتمز کوزندن آرتق خیالک
افق تجلی رخسار آک
مهر تعلی دردانه خلک

لیلام سنسک مولام سنسک
مولام سنسک لیلام سنسک

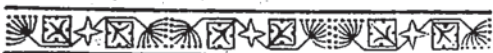
مارغریت
بن سنده کوردم دلدار عشق
چشمکده کوردم دیدار عشق
وجهکده بولدم انوار عشق
خطکده بولدم اسرار عشق

عقل کیتدی مفتون اولدم
غالبانده مجنون اولدم

(عبدالودود اوزاقلشه رق سوبلر ، مارغریت دیکلر)

یارب سندن غیری وار یوقدر
سن برکسک سنده خار یوقدر

مایه دی وار



اجتماعیات

حیات و هیئت اجتماعی

طریق مہیئت و رسک

مشروطیک اساسی عدل و حقدر سرلوحه تی . مقاله به
ویریلن جوابه !
حیات اجتماعی ده تقسیم اعمال نظریه سی هیئت اجتماعی مک
هر فردی بر وظیفه ایله مکلف قیلندر . بر قسمی زراعت ،
تجارت ، صنایع دیگر بر قسمی ده مأموریتله ینی هیئت
اجتماعی مک ایقای امورنی درعهده ایدرک تأمین معیشت
باشلامشدر .

تقسیم اعمال دستور اجتماعی سندن ضابطه ده بر نصیب
بر حصه شرف اصابت ایتمشدر که اوده اردونک مکمل بر
سورنده تعلیم تربیه سیدر . ضابطه یوظیفه ایله مأموردر .
آغوش شفقت و حمایتده بیودیکز سوکیلی وطنزک
محافظه سی الی سلاح طوئان هر عثمانی ایچون پروطیسه
اجتماعیه ؛ پروطیسه وجدانی ؛ پروطیسه دینی ؛ پروطیسه
موجودیتدر . آنک ایچون سنده ؛ بنده ؛ اوده ؛ دیگر
مأمورلرده آتش خطنده بولونغه حیات ملیه ایله
ایچون اولنکه مجبورز . فقط ؛ مدافع وطن ؛ مدافع ملت
وملیت یتشدیرمک ؛ هنوز انکشاف ایشمش بر دماغی
تنویر و وقف حیات ایتمک برمسکلدر . سالکینی دماردونک
روسی اولان هیئت تعلیمدر . یعنی ضابطاندر . مسک
ایسه تأمین معیشت ایچون بر بولدر . هر ضابطه معیشتده
طرز حیاتده مسودیت آزار .
نفرات عسکریه اردویه تأمین معیشت مقصدله دکل